

INSTRUMENTALITY



MARZO 2008 · SECCIÓN ESPAÑOLA

Editorial

Bienvenidos a la edición de Marzo de la sección española de *Instrumentality*. Primero que nada, quiero agradecer a todos aquellos que nos apoyaron con sus comentarios en la edición anterior y que nos han dado motivo para continuar con el proyecto, esperando que crezca cada vez más. Para este mes, contaremos con la colaboración de Kurt, con un par de artículos, uno para el foro inglés y otro para seguir conociendo más los AARs de este último foro. Por mi parte, escribiré un pequeño artículo para animar a los lectores a que se conviertan en escritores. Así que sin más comenzamos esperando que les guste.

Contenidos de este mes

- * A Spanish Tale por Kurt_Steiner / p. 2
- * Reseña de AARs de CK en inglés por Kurt_Steiner / p. 5
- * AARs para todos por Capibara / p. 7

Editor en Jefe
Capibara

Escritores de este mes
Capibara y Kurt_Steiner

A Spanish Tale

KURT_STEINER

In the endless effort to tight the bonds between the English and Spanish Forums I have been asked to write an article about the most popular AARs in the Spanish AAR section. Thus, here you have it. It is a brief look, however, as there are many good AARs. Time will tell if it will be worth to add a bit more about this topic. Thus, let's start this brief review by taking a look to the HOI section. Right now, one of the most popular –and funnies, I should add,– is *Boris I, Rei d'Andorra*. (Boris I, king of Andorra), by **Wenck**. It deals with the quest of Andorra –not kidding– to bring democracy to the whole world. Erm.... Or something like that. This AAR has a high degree of humor, something that may not surprise the Spanish reader who remember Wenck's previous AAR, *HOI 2: Historias de Tomaini*AAR. (Boris I, king of Andorra) (HOI 2: Stories from TomaniAAR, by Wenck.

And now, something a bit different: *AAR- El final del 3º Reich? HoI2DD+mod élite*. (AAR- The end of the III Reich? HoI2DD+mod elite), by **peregrino05**. The madness that seems to go all through the AARland about the Götterdämmerung has reached the Spanish shores, too, thus we have another AAR dealing with the hopeless situation of the III Reich. This AAR is just starting, but it has caught the attention of many reAARders by the difficulty of the scenario and by the narrative style, which mixes images of the current game plus screens from another games. All in all, a promising nAARrative.

A real little wonder is *Santa Madre Rusi*AAR. (Blessed Mother RussiAAR), by **Spencer_123**. Here we have the return to power of

the Tsars to Russia in a narration which mixes the actual description of the AAR events plus a character development of the main –and secondary– characters, which add a charming side to the story. Who would resist to see Trotsky trying to subvert the Tsardom from within?

It would be a crime to end this brief note if I forget to mention brilliant writAARs as Freymann –whose *Wacht am Rhein* was a true legend not quite long ago or *SaMMadine* –who wrote another brilliant AAR, the excellent *Operation Hoffnung*– or Antonio Miaja, who takes our breath away with the charm of his *Yo contra el Mundo*. (Blessed Mother RussiAAR) . All of them are -sheer coincidence- narrated from the German point of view, with different styles but with outstanding quality and, it could not be otherwise, with some nice touches of sense of humour. I bet that no Spanish reader has forgotten the charming Evas Blomberg, one of the most appealing female characters ever created, from Miaja's AARs.

Thus far, the HOI section... there we have the CK section. Among those, I should mention a real classic, an AAR which started two years ago and it is reaching its conclusion -if the AARuthor ever awakes... : CK CK - *Hohenstaufen: El Poder de la Sangre* (CK - Hohenstaufen: The Power of the Blood), by *Obelixeke*. It narrates how the Hohenstaufen family, struggling since 1066, clings to the Imperial crown with an idea in mind: to reshape Europe in an Hohenstaufenian way. Outstandingly narrated, it is, perhaps, one of those AARs that came to the minds of the Spanish readers if they are asked about a true AAR. A saga in itself, and inspiration of many writers, myself included.

Running now is *El Imperio del Nilo, un AAR Egipcio de CK* (The Empire of the Nile, an Egyptian CK AAR), by *BinomistaR-G*, where we find a Catholic Egypt trying to rule –or, better said, survi-

ve, in Africa. The style of this AAR brings me that wonderful piece of art by our good AARtist anonymous4401 and his Real Men... That is, a few words and a lot of images...

Finally, I would not like to end this section without mentioning another little wonder, *Carmina Tolosarum* by *Lucius Sulla*, that many English speaking readers may know in its English version.. Again, a truly innovative AAR and an inspiration again for many writAARs. It concentrates in the quest of the Carcassonne family to rule Occitania in spite of his powerful neighbours. A pity its author could not end it.

Quality is also present in the EU section, where another brilliant page is written there. First and foremost comes *AAR: La Cruz de Borgoña* (The Cross of Burgundy) by *Wittmann*. As outstanding narrator as wonderful Hattrick player, Wittmann is narrating of the nicest and charming EU3 stories I've read so far. The plot: a little duchy, Burgundy, which is on the way of becoming the major European power. It may sound familiar to you, as it is the basis of many AARs. Thus, what is so special with his AAR? That it is narrated in a wonderful way, a bit like a history book, a bit like a chivalry book, a bit of everything. In short, a delicatessen for all the AAR readers.

Antic Regne (*Ancient Kingdom*) by *Axl Madness*, which narrates the rising -at least so far- star of the kingdom of Aragon, from its East conquests to its actual Italian wars. IT is made up by short, concise chapters, which combine masterfully the good measure between images and words. All in all, a very promising AAR.

Reseña de los Principales AARs en Inglés de Crusader Kings

KURT_STEINER

Como parte de este esfuerzo para estrechar lazos entre el foro inglés y el español, me han pedido que escriba una reseña sobre los AARs en inglés del CK que están en boga hoy en día. Pues lo dicho, aquí va una pequeña orientación sobre el tema.

El primero es un clásico del CK: *Real Men Do It Alphabetically: An AARgau*. (Los verdaderos hombres lo hacen alfabéticamente), de *anonymous4401*. Como indica su título, su autor, partiendo del condado de Aargau –lógico...– se lanza a la conquista del mundo, como todos solemos hacer de vez en cuando. Su objetivo es lanzarse a la conquista de cada provincia por estricto orden alfabético. Si, tal como suena. Y lo hace, tal y como cada capítulo anuncia, con un montón de imágenes y una cantidad moderada de palabras. Una maravilla de AAR con un gran sentido del humor. Una lectura obligada.

También tenemos al sufrido *Judas Maccabeus* –si supierais todas las barbaridades que le llevo hechas en mi AAR hereje, entenderíais el porqué lo de sufrido...– *After Hastings: A Weekly Report from England*. (Después de Hastings: informes semanales desde Inglaterra). En este AAR Guillermo no vence en Hastings, pero Harold tampoco sobrevive a su victoria, de manera que Edgar the Aetheling es el encargado de hacer perdurar la saga de los reyes sajones. A diferencia del anterior, contiene pocas imágenes y un aluvión de palabras, pero es una maravilla leer tanto y tan bien. Y hasta poder ver las reconstrucciones de las batallas o seguir el desarrollo del inglés sajón como idioma a lo largo de los siglos –vale, quizás esto sólo interese a

algún filólogo inglés...-. Para medir el éxito de esta magnífico AAR sólo hay que tener en cuenta que lo está continuando en una partida del EU2.

Aunque estos dos AARs que vienen ahora están en sus comienzos, he visto tal calidad en ellos que dejarlos fuera sería un crimen. El primero es *Chronicles of the Golden Cross* (Las Crónicas de la Cruz de Oro), de *Alexander Primus*, que combina en la partida actual en el Deus Vult el uso de imágenes y videos de la película “El Reino de los Cielos” y del juego “Medieval II: Total War: Kingdoms: Crusades Campaign”. El ameno estilo de la narración y, a mi modo de ver, los suaves giros con los que va adornando a los personajes va a hacer de este AAR un clásico. Y si no, el tiempo lo dirá. El otro es *Baphomet - Veiled Knowledge* (Bafomet – El Conocimiento Oculto), de *Herbert West*. Es uno de esos AARs duros, por su ausencia de imágenes, que, a priori, no resultan muy atractivos por su falta de estímulos visuales. Sin embargo, su brillante narrativa compensa por esta aparente “aridez”.

Otra joya narrativa es *Regnum Angevinus ~ A Plantagenet Empire AAR* (Regnum Angevinus – Un Imperio Plantagenet), de *jeffg006*, una intrigante narración que muestra las divisiones internas de Inglaterra en los tiempos de la III Cruzada. En resumen, un “León en Invierno” hecho letras. Sobrio, con guiños a la literatura y al cine, es tremendamente adictivo y fácil de leer.

Otros AARs que no os voy a explicar sino tan sólo sugerir –así tendréis otro motivo para asomar la cabecita por esta maravillosa sección- es *Journals d'Artois* (Los Diarios de Artois), de *ComaradeOn*, basada en las peripecias de un noble de la Bretaña; y un clásico: es *A Silent AAR - The picture scroll of the Kingdom of Jerusalem* - (Un AAR silencio: un Rollo Pictórico del Reino de Jerusalen.), de *Gratianus*. El título habla por si sólo.

¿Cómo? ¿Aún estás leyendo esta reseña? ¡Pero hombre de Dios!
¡Ir a leer los AARs, que ya habéis perdido mucho tiempo!

Estos Spamiards... 

AARs para todos

CAPIBARA

¿Qué es un AAR? Es una pregunta que muchos usuarios nuevos se hacen al ingresar a los adictivos foros de Paradox y que recibe su respuesta con el paso de los días. El descubrir el mundo de los AARs es entrar en un mundo de historias y relatos, interesantes y muchas veces de excelente calidad. Podemos encontrar AARs con diferentes estilos de escritura, enfoques, metas, etc. El estilo de los juegos de Paradox nos permite escribir de una gran gama de temas, dando como resultado que nunca nos aburrimos y hay de donde escoger.

Pero en realidad no son tantos los foreros que están involucrados en la escritura de los AARs, sino más bien, en leer los existentes y comentarlos, y es esto lo que realmente nutre a los AARs, los comentarios y opiniones que los lectores hacen acerca de tu AAR, esto te hace continuar, el sentirse apoyado siempre ayuda a mejorar la calidad del AAR. Pero en esta ocasión, no hablaremos de los lectores, sino de los escritores, aquellas personas que te hacen pasar muy buenos ratos leyendo y que en gran cantidad de ocasiones nos hacen reír.

¿Y qué chingados requiero para escribir? Muy poco en realidad, sólo necesitas ser dueño de algún juego de Paradox, tener una idea de que vas a escribir, dedicación y muchas ganas. Dado las diferentes maneras en que se puede escribir un AAR, hay para todos los gustos.

En el caso de los AARs de *gameplay*, los más populares del foro español, la premisa es describir tu juego tal y como va, dando los detalles que consideres necesarios a los lectores, desde los más minuciosos que hasta el más pequeño evento ponen y los que van más rápido escribiendo solamente acerca de lo más importante. Estos AARs usualmente van acompañados de una gran cantidad de imágenes, lo que los hace más fáciles de leer y por lo tanto, de los más seguidos.

Después están los libros de historia, aquellos que recuentan todo lo que ha pasado en tu nación como si estuvieras en clase o leyendo el libro. Estos AARs suelen resultar muy interesantes ya que no sólo relatan lo que sucede con la nación usada por el jugador, también dan una visión general de lo que sucede en el mundo en ese momento, agregando mapas, gráficos, videos, lo que los hace muy interesantes, requieren de una gran cantidad de conocimientos históricos y de trabajo pero valen la pena tanto de escribir como de leer.

Y finalmente, los más trabajosos, los narrativos, que no son otra cosa que un libro, cuento o novela acerca del juego, en este tipo de AARs, se centra la acción en los personajes y generalmente abarca un periodo de tiempo mucho menor que otros estilos de AARs. Si bien dije que no se requiere de mucho para escribir un AAR, probablemente este estilo sea la excepción, necesitas determinar la trama, de donde va a partir, cual será el desarrollo, como terminará, los personajes, un pequeño perfil de cada uno entre otras cosas. Si se sabe como escribirlo, resultan maravillosas obras para leer, pero cuidado, si no, puede resultar muy tedioso y no recibir la respuesta esperada. Una técnica que me gusta mucho usar, es dejar en suspenso el capítulo, eso hará que los lectores tengan que esperar al menos el siguiente capítulo para saber que sucederá.

Ah, lo olvidaba, también podríamos contar el género de comedia, que se entremezcla con los tres anteriores y que más que otra cosa,

sirve para hacer reír al lector, muy buenos para aliviar la tensión o descansar después de leer cinco capítulos seguidos de un AAR narrativo.

Así que ya saben mis queridos lectores, cuesta trabajo, pero vale la pena escribir un AAR, en muchas ocasiones es una gran manera de agregarle más interés a tu juego, porque te da un motivo extra para jugar, sabiendo que tus ávidos lectores esperan con impaciencia la siguiente entrega, preguntándose que pasará con esa guerra que dejaste inconclusa y que parecía que perderías, pero tienen esperanza en ti. Invito a todos a que traten de escribir su AAR, no es posible que seamos de las lenguas más habladas del planeta y tengamos tan pocos AARs, no dejemos que el foro hereje nos supere tan fácilmente, y más que eso a los lectores ya existentes, nos daría una gran satisfacción ver nuevos AARs para leer, comentar y discutir.

Con esto termina la edición de Marzo de Instrumentality en Español, esperamos que los artículos que tanto Kurt como yo escribimos les hayan agradado y los seguimos invitando a que participen con nosotros en este proyecto que espero siga creciendo con el paso de los meses y su ayuda. Muchas gracias.